



## PRÉLÈVEMENT AUTOMATIQUE / PRE-AUTHORIZED DEBIT

Tél.: 514-648-1856 Fax: 514-648-9309

[www.huiles-interprovinciales.com](http://www.huiles-interprovinciales.com)

Débutant le:

- 1  
 10  
 15  
 20  
 30

S.V.P. Cochez



Please check

Le(s) soussigné(s) autorise **LES HUILES INTER-PROVINCIALES** à émettre des chèques ou à établir des pièces de débit, soit manuellement ou par ordinateur à l'ordre de **LES HUILES INTER-PROVINCIALES** en paiement du compte budgétaire d'huile à chauffage dû par le soussigné. / *The undersigned hereby authorize(s) **LES HUILES INTER-PROVINCIALES** to draw cheques or prepare debits, by paper or electronic entry, covering payments due by the undersigned to **LES HUILES INTER-PROVINCIALES** for monthly fuel oil budget plan.*

Prénom  
First Name

Nom de Famille  
Family Name

Adresse  
Address

Ville  
City

Province

Code postal  
Postal Code

*Veuillez joindre votre spécimen de chèque portant la mention "ANNULÉ". / Please enclose specimen of your cheque marked "VOID".*

MONTANT MENSUEL / MONTHLY AMOUNT: \$ \_\_\_\_\_

Nom de l'institution financière / Name of financial institution

Succursale / Branch

Adresse / Address

Ville / City

Province

Est autorisée à payer et à porter au débit du compte du sousigné  
*Is hereby authorised to pay and debit the account of the undersigned*

Numéro de compte:  
*Bank account number:*

Les paiements sont sujet aux changements de prix du camion-citerne / *Payments are subject to Huiles Inter-Provinciales wagon price change.*

- 1- Tout effet payable à l'ordre de **LES HUILES INTER-PROVINCIALES INC.** tiré de votre institution financière par une banque à charte ou sur instructions directes de cette dernière agissant au nom de **LES HUILES INTER-PROVINCIALES INC.** / *All amounts payable to **LES HUILES INTER-PROVINCIALES** drawn on or directed to you by financial institution on behalf of **LES HUILES INTER-PROVINCIALES**.*
- 2- Pour le traitement de chacun de ces débits, Les Huiles Inter-Provinciales procédera exactement comme si le soussigné avait chaque fois prié de payer la somme indiquée, et d'en porter le montant au débit du compte dudit soussigné. / *For each treatment of each debit Les Huiles Inter-Provinciales will proceed as if the undersigned personally directed you to pay and to debit the amount specified to the account of the undersigned.*
- 3- Cette autorisation peut être révoquée en tout temps sur avis écrit du soussigné. / *This authorization may be cancelled at any time upon written notice.*
- 4- Toute délivrance de la présente autorisation sera réputée faite par le soussigné. / *Any delivery of this authorization is made on behalf of the undersigned.*
- 5- En cas de prélèvement automatique retourné sans provision ou sans fonds libérés de votre part, des frais d'administration de vingt (20) dollars ainsi que le montant du prélèvement seront payables et ce le même jour. / *In case of a authorized debit NSF from you, a twenty (20) dollars administration fees and the total amount of the debit will be payable on the same day.*
- 6- Le montant mensuel peut être modifié 30 jours après un avis écrit ou verbal des **HUILES INTER-PROVINCIALES**. / *The monthly amount may be modified 30 days after verbal or written notice from **LES HUILES INTER-PROVINCIALES**.*
- 7- En signant la présente, je reconnais que j'ai lu, compris et que j'accepte d'être lié aux conditions et aux modalités de Les Huiles Inter-Provinciales. / *I hereby acknowledge that I have read, understand and agree to be bound by Les Huiles Inter-Provinciales terms and conditions.*

Date

Signature (Telle qu'elle apparaît sur vos chèques) / *Signature (as you sign your cheque)*

Dans le cas d'un compte conjoint où plus d'une signature est requise, tous les titulaires devront apposer leur signature. / *For a joint account, all depositors must sign if more than one signature is required on cheques issued against the account.*

**Original: bureau/office    Copie/copy: client/customer**